

Ogłoszenie nr 622540-N-2019 z dnia 2019-11-14 r.

Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II: Usługi tłumaczenia pisemnego i korekty językowej tekstów specjalistycznych na potrzeby czasopism naukowych z podziałem na części

OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU - Usługi

Zamieszczanie ogłoszenia: Zamieszczanie obowiązkowe

Ogłoszenie dotyczy: Zamówienia publicznego

Zamówienie dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej

Nie

Nazwa projektu lub programu

O zamówienie mogą ubiegać się wyłącznie zakłady pracy chronionej oraz wykonawcy, których działalność, lub działalność ich wyodrębnionych organizacyjnie jednostek, które będą realizowały zamówienie, obejmuje społeczną i zawodową integrację osób będących członkami grup społecznie marginalizowanych

Nie

Należy podać minimalny procentowy wskaźnik zatrudnienia osób należących do jednej lub więcej kategorii, o których mowa w art. 22 ust. 2 ustawy Pzp, nie mniejszy niż 30%, osób zatrudnionych przez zakłady pracy chronionej lub wykonawców albo ich jednostki (w %)

SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY

Postępowanie przeprowadza centralny zamawiający

Nie

Postępowanie przeprowadza podmiot, któremu zamawiający powierzył/powierzyli przeprowadzenie postępowania

Nie

Informacje na temat podmiotu któremu zamawiający powierzył/powierzyli prowadzenie postępowania:

Postępowanie jest przeprowadzane wspólnie przez zamawiających

Nie

Jeżeli tak, należy wymienić zamawiających, którzy wspólnie przeprowadzają postępowanie oraz podać adresy ich siedzib, krajowe numery identyfikacyjne oraz osoby do kontaktów wraz z danymi do kontaktów:

Postępowanie jest przeprowadzane wspólnie z zamawiającymi z innych państw członkowskich Unii Europejskiej

Nie

W przypadku przeprowadzania postępowania wspólnie z zamawiającymi z innych państw członkowskich Unii Europejskiej – mające zastosowanie krajowe prawo zamówień publicznych:

Informacje dodatkowe:

I. 1) NAZWA I ADRES: Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II, krajowy numer identyfikacyjny 51406400000000, ul. Al. Racławickie 14, 20-950 Lublin, woj. lubelskie, państwo Polska, tel. (81) 445 41 59, e-mail dzp@kul.pl, faks (81) 445 41 63.

Adres strony internetowej (URL): <http://bip.kul.lublin.pl/zamowienia-publiczne,16027.html>

Adres profilu nabywcy:

Adres strony internetowej pod którym można uzyskać dostęp do narzędzi i urządzeń lub formatów plików, które nie są ogólnie dostępne

I. 2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO: Inny (proszę określić):

Kościelna szkoła wyższa o pełnych prawach publicznych szkół wyższych

I.3) WSPÓLNE UDZIELANIE ZAMÓWIENIA (jeżeli dotyczy):

Podział obowiązków między zamawiającymi w przypadku wspólnego przeprowadzania postępowania, w tym w przypadku wspólnego przeprowadzania postępowania z zamawiającymi z innych państw członkowskich Unii Europejskiej (który z zamawiających jest odpowiedzialny za przeprowadzenie postępowania, czy i w jakim zakresie za przeprowadzenie postępowania odpowiadają pozostali zamawiający, czy zamówienie będzie udzielane przez każdego z zamawiających indywidualnie, czy zamówienie zostanie udzielone w imieniu i na rzecz pozostałych zamawiających):

I.4) KOMUNIKACJA:

Nieograniczony, pełny i bezpośredni dostęp do dokumentów z postępowania można uzyskać pod adresem (URL)

Tak

<http://bip.kul.lublin.pl/zamowienia-publiczne,16027.html>

Adres strony internetowej, na której zamieszczona będzie specyfikacja istotnych warunków zamówienia

Tak

<http://bip.kul.lublin.pl/zamowienia-publiczne,16027.html>

Dostęp do dokumentów z postępowania jest ograniczony - więcej informacji można uzyskać pod adresem

Nie

Oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu należy przesyłać:

Elektronicznie

Nie

adres

Dopuszczone jest przesłanie ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu w inny sposób:

Nie

Inny sposób:

Wymagane jest przesłanie ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu w inny sposób:

Tak

Inny sposób:

w formie pisemnej

Adres:

Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II; Al. Raclawickie 14, 20-950 Lubin; Dział Zamówień Publicznych, Collegium Joannis Pauli II, pokój nr C-224

Komunikacja elektroniczna wymaga korzystania z narzędzi i urządzeń lub formatów plików, które nie są ogólnie dostępne

Nie

Nieograniczony, pełny, bezpośredni i bezpłatny dostęp do tych narzędzi można uzyskać pod adresem: (URL)

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

II.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego: Usługi tłumaczenia pisemnego i korekty językowej tekstów specjalistycznych na potrzeby czasopism naukowych z podziałem na części

Numer referencyjny: AZP-240/PN-p30/086/2019

Przed wszczęciem postępowania o udzielenie zamówienia przeprowadzono dialog techniczny

Nie

II.2) Rodzaj zamówienia: Usługi

II.3) Informacja o możliwości składania ofert częściowych

Zamówienie podzielone jest na części:

Tak

Oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu można składać w odniesieniu do:

wszystkich części

Zamawiający zastrzega sobie prawo do udzielenia łącznie następujących części lub grup części:

Maksymalna liczba części zamówienia, na które może zostać udzielone zamówienie jednemu wykonawcy:

II.4) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) a w przypadku partnerstwa innowacyjnego - określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane: Przedmiotem zamówienia są sukcesywne usługi tłumaczenia pisemnego i korekty językowej tekstów specjalistycznych na potrzeby czasopism naukowych z podziałem na części: • Część 1 – Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka angielskiego na język polski na potrzeby czasopisma naukowego „Teologia w Polsce” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.1 do SIWZ; • Część 2 – Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski na potrzeby czasopisma naukowego „Teologia w Polsce” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.2 do SIWZ; • Część 3 – Usługi tłumaczenia tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski na potrzeby czasopisma naukowego „Teka Komisji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.3 do SIWZ; • Część 4 – Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski i z angielskiego na język polski na potrzeby czasopisma naukowego „Studia z Prawa Wyznaniowego” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.4 do SIWZ; • Część 5 – Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski na potrzeby czasopisma naukowego „Zeszyty Naukowe KUL” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.5 do SIWZ; • Część 6

– Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski na potrzeby czasopisma naukowego „The Biblical Annals” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.6 do SIWZ; • Część 7 – Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka włoskiego na język angielski na potrzeby czasopisma naukowego „The Biblical Annals” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.7 do SIWZ; • Część 8 – Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język rosyjski na potrzeby czasopisma naukowego „Studia Prawnicze KUL” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.8 do SIWZ; • Część 9 – Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski na potrzeby czasopisma naukowego „Archiwa Biblioteki i Muzea Kościelne” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.9 do SIWZ; • Część 10 – Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Archiwa Biblioteki i Muzea Kościelne” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.10 do SIWZ; • Część 11 – Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Studia z Prawa Wyznaniowego” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.11 do SIWZ; • Część 12 – Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego LingBaW – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.12 do SIWZ; • Część 13 – Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Quêtes littéraires” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.13 do SIWZ; • Część 14 – Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku francuskim na potrzeby czasopisma naukowego „Quêtes littéraires” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.14 do SIWZ; • Część 15 – Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Zeszyty Naukowe KUL” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.15 do SIWZ; • Część 16 – Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Review of European and Comparative Law” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.16 do SIWZ; • Część 17 – Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Studia Nauk Teologicznych” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.17 do SIWZ; • Część 18 – Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku niemieckim na potrzeby czasopisma naukowego „Studia Nauk Teologicznych” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.18 do SIWZ; • Część 19 – Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Studia Prawnicze KUL” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.19 do SIWZ; • Część 20 – Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Teka Komisji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.20 do SIWZ; • Część 21 – Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku ukraińskim na potrzeby czasopisma naukowego „Teka Komisji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.21 do SIWZ.

II.5) Główny kod CPV: 79530000-8

Dodatkowe kody CPV:

Kod CPV
79821100-6

II.6) Całkowita wartość zamówienia (jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

(w przypadku umów ramowych lub dynamicznego systemu zakupów – szacunkowa całkowita maksymalna wartość w całym okresie obowiązywania umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów)

II.7) Czy przewiduje się udzielenie zamówień, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 i 7 lub w art. 134 ust. 6 pkt 3 ustawy Pzp: Nie

Określenie przedmiotu, wielkości lub zakresu oraz warunków na jakich zostaną udzielone zamówienia, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 lub w art. 134 ust. 6 pkt 3 ustawy Pzp:

II.8) Okres, w którym realizowane będzie zamówienie lub okres, na który została zawarta umowa ramowa lub okres, na który został ustanowiony dynamiczny system zakupów:

miesiącach: *lub* dniach:

lub

data rozpoczęcia: *lub* **zakończenia:** 2019-12-31

II.9) Informacje dodatkowe:

SEKCJA III: INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM I TECHNICZNYM

III.1) WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU

III.1.1) Kompetencje lub uprawnienia do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów

Określenie warunków: Zamawiający nie określa warunków w tym zakresie

Informacje dodatkowe

III.1.2) Sytuacja finansowa lub ekonomiczna

Określenie warunków: Zamawiający nie określa warunków w tym zakresie

Informacje dodatkowe

III.1.3) Zdolność techniczna lub zawodowa

Określenie warunków: Zamawiający określa minimalne warunki dotyczące: – dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia: W Części 1: Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która: • posiada wykształcenie wyższe co najmniej magisterskie; • posiada doświadczenie w tłumaczeniu z języka angielskiego na język polski tekstów specjalistycznych z terminologią z zakresu teologii. W Części 2: Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która: • posiada wykształcenie wyższe co najmniej magisterskie; • w okresie 3 ostatnich lat przed upływem terminu składania ofert, wykonała samodzielnie tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język angielski, co najmniej 3 publikacji

opublikowanych w kraju z terminologią z zakresu teologii wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu publikacji w języku angielskim, - imienia i nazwiska autora oryginału, - imienia i nazwiska autora przekładu, - daty realizacji usługi. W Części 3: Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która:

- posiada wykształcenie wyższe co najmniej magisterskie;
- w okresie 3 ostatnich lat przed upływem terminu składania ofert, wykonała samodzielnie tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język angielski, opublikowanych tekstów specjalistycznych z terminologią z zakresu nauk filologicznych (literaturoznawstwo, językoznawstwo) lub kulturoznawstwa i medioznawstwa o łącznej objętości co najmniej 25 stron wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu czasopisma lub tytułu książki, w której tekst został opublikowany, - imienia i nazwiska autora oryginału, - imienia i nazwiska autora przekładu, - daty realizacji usługi, - liczby stron.

W Części 4: Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która:

- posiada wykształcenie wyższe co najmniej magisterskie;
- posiada znajomość terminologii prawniczej i zna specyfikę prawa wyznaniowego;
- w okresie 3 ostatnich lat przed upływem terminu składania ofert, wykonała samodzielnie tłumaczenie pisemne z języka angielskiego na język polski i/lub z języka polskiego na język angielski, co najmniej 2 tekstów specjalistycznych z terminologią z zakresu prawa przyjętych do druku lub opublikowanych: o w czasopismach wskazanych w wykazie czasopism naukowych i recenzowanych materiałów z konferencji międzynarodowych wraz z przypisaną liczbą punktów wydanym przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu czasopisma, - imienia i nazwiska autora oryginału, - imienia i nazwiska autora przekładu, - daty realizacji usługi, lub w innych czasopismach zagranicznych wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu czasopisma, - imienia i nazwiska autora oryginału, - imienia i nazwiska autora przekładu, - daty realizacji usługi, o albo w książkach opublikowanych w wydawnictwach wskazanych w wykazie wydawnictw publikujących recenzowane monografie naukowe wydanym przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu książki, w której tekst został opublikowany, - imienia i nazwiska autora oryginału, - imienia i nazwiska autora przekładu, - daty realizacji usługi, lub w książkach opublikowanych w innych wydawnictwach zagranicznych wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu książki, w której tekst został opublikowany, - imienia i nazwiska autora oryginału, - imienia i nazwiska autora przekładu, - daty realizacji usługi.

W Części 5: Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która:

- posiada wykształcenie wyższe co najmniej magisterskie;
- posiada doświadczenie w tłumaczeniu z języka polskiego na język angielski tekstów specjalistycznych z terminologią z zakresu nauk społecznych i humanistycznych.

W Części 6: Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie

dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która:

- posiada ukończone studia magisterskie, kierunek filologia angielska;
- w okresie 3 ostatnich lat przed upływem terminu składania ofert, wykonała samodzielnie tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język angielski, co najmniej 2 tekstów specjalistycznych z terminologią z zakresu nauk biblijnych przyjętych do druku lub opublikowanych: o w czasopiśmie wskazanym w wykazie czasopism naukowych i recenzowanych materiałów z konferencji międzynarodowych wraz z przypisaną liczbą punktów wydanym przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu czasopisma, - imienia i nazwiska autora oryginału, - imienia i nazwiska autora przekładu, - daty realizacji usługi, lub w innych czasopiśmie zagranicznych wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu czasopisma, - imienia i nazwiska autora oryginału, - imienia i nazwiska autora przekładu, - daty realizacji usługi, o albo w książkach opublikowanych w wydawnictwach wskazanych w wykazie wydawnictw publikujących recenzowane monografie naukowe wydanym przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu książki, w której tekst został opublikowany, - imienia i nazwiska autora oryginału, - imienia i nazwiska autora przekładu, - daty realizacji usługi, lub w książkach opublikowanych w innych wydawnictwach zagranicznych wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu książki, w której tekst został opublikowany, - imienia i nazwiska autora oryginału, - imienia i nazwiska autora przekładu, - daty realizacji usługi.

W Części 7: Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która:

- posiada ukończone studia magisterskie, kierunek filologia angielska;
- w okresie 3 ostatnich lat przed upływem terminu składania ofert, wykonała samodzielnie tłumaczenie pisemne z języka włoskiego na język angielski, co najmniej 1 tekstu naukowego z terminologią z zakresu nauk biblijnych przyjętego do druku lub opublikowanego: o w czasopiśmie wskazanym w wykazie czasopism naukowych i recenzowanych materiałów z konferencji międzynarodowych wraz z przypisaną liczbą punktów wydanym przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu czasopisma, - imienia i nazwiska autora oryginału, - imienia i nazwiska autora przekładu, - daty realizacji usługi, lub w innych czasopiśmie zagranicznych wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu czasopisma, - imienia i nazwiska autora oryginału, - imienia i nazwiska autora przekładu, - daty realizacji usługi, o albo w książce opublikowanej w wydawnictwie wskazanym w wykazie wydawnictw publikujących recenzowane monografie naukowe wydanym przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu książki, w której tekst został opublikowany, - imienia i nazwiska autora oryginału, - imienia i nazwiska autora przekładu, - daty realizacji usługi, lub w książce opublikowanej w innym wydawnictwie zagranicznym wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu książki, w której tekst został opublikowany, - imienia i nazwiska autora oryginału, - imienia i nazwiska autora przekładu, - daty realizacji usługi.

W Części 8: Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji

zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która:

- posiada wykształcenie wyższe co najmniej magisterskie;
- odznacza się znajomością rosyjskiego specjalistycznego słownictwa prawniczego;
- posiada doświadczenie w wykonywaniu tłumaczeń pisemnych z języka polskiego na język rosyjski tekstów specjalistycznych z terminologią z zakresu nauk prawnych lub prawa kanonicznego.

W Części 9: Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która:

- posiada ukończone studia magisterskie na kierunku historia i filologia angielska;
- odznacza się znajomością terminologii związanej z Kościołem katolickim i zna specyfikę tekstów teologicznych;
- w okresie 3 ostatnich lat przed upływem terminu składania ofert, wykonała samodzielnie tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język angielski, co najmniej 2 tekstów specjalistycznych z terminologią z zakresu archiwistyki, bibliotekarstwa, muzealnictwa, historii Kościoła, sztuki lub nauk teologicznych przyjętych do druku lub opublikowanych: o w czasopismach wskazanych w wykazie czasopism naukowych i recenzowanych materiałów z konferencji międzynarodowych wraz z przypisaną liczbą punktów wydanym przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu czasopisma, - imienia i nazwiska autora oryginału, - imienia i nazwiska autora przekładu, - daty realizacji usługi, lub w innych czasopismach polskich i zagranicznych wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu czasopisma, - imienia i nazwiska autora oryginału, - imienia i nazwiska autora przekładu, - daty realizacji usługi, o albo w książkach opublikowanych w wydawnictwach wskazanych w wykazie wydawnictw publikujących recenzowane monografie naukowe wydanym przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu książki, w której tekst został opublikowany, - imienia i nazwiska autora oryginału, - imienia i nazwiska autora przekładu, - daty realizacji usługi, lub w książkach opublikowanych w innych wydawnictwach polskich i zagranicznych wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu książki, w której tekst został opublikowany, - imienia i nazwiska autora oryginału, - imienia i nazwiska autora przekładu, - daty realizacji usługi.

W Części 10: Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która:

- posiada ukończone studia magisterskie na kierunku historia i filologia angielska;
- odznacza się znajomością terminologii związanej z Kościołem katolickim i zna specyfikę tekstów teologicznych;
- w okresie 3 ostatnich lat przed upływem terminu składania ofert, wykonała samodzielnie korektę językową, co najmniej 2 tekstów specjalistycznych w języku angielskim z terminologią z zakresu archiwistyki, bibliotekarstwa, muzealnictwa, historii Kościoła, sztuki lub nauk teologicznych przyjętych do druku lub opublikowanych: o w czasopismach wskazanych w wykazie czasopism naukowych i recenzowanych materiałów z konferencji międzynarodowych wraz z przypisaną liczbą punktów wydanym przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu czasopisma, - imienia i nazwiska autora oryginału, - daty realizacji usługi, lub w innych czasopismach polskich i zagranicznych wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu czasopisma, - imienia i nazwiska autora oryginału, - daty realizacji usługi, o albo w książkach

opublikowanych w wydawnictwach wskazanych w wykazie wydawnictw publikujących recenzowane monografie naukowe wydanym przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu książki, w której tekst został opublikowany, - imienia i nazwiska autora oryginału, - daty realizacji usługi, lub w książkach opublikowanych w innych wydawnictwach polskich i zagranicznych wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu książki, w której tekst został opublikowany, - imienia i nazwiska autora oryginału, - daty realizacji usługi. W Części 11: Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która:

- posiada wykształcenie wyższe co najmniej magisterskie;
- posiada znajomość terminologii prawniczej i zna specyfikę prawa wyznaniowego;
- w okresie 3 ostatnich lat przed upływem terminu składania ofert, wykonała samodzielnie korektę językową, co najmniej 5 tekstów specjalistycznych w języku angielskim z terminologią z zakresu prawa przyjętych do druku lub opublikowanych: o w czasopiśmie wskazanych w wykazie czasopism naukowych i recenzowanych materiałów z konferencji międzynarodowych wraz z przypisaną liczbą punktów wydanym przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu czasopisma, - imienia i nazwiska autora oryginału, - daty realizacji usługi, lub w innych czasopiśmie zagranicznych wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu czasopisma, - imienia i nazwiska autora oryginału, - daty realizacji usługi, o albo w książkach opublikowanych w wydawnictwach wskazanych w wykazie wydawnictw publikujących recenzowane monografie naukowe wydanym przez Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu książki, w której tekst został opublikowany, - imienia i nazwiska autora oryginału, - daty realizacji usługi, lub w książkach opublikowanych w innych wydawnictwach zagranicznych wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu książki, w której tekst został opublikowany, - imienia i nazwiska autora oryginału, - daty realizacji usługi. W Części 12: Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która:
- posiada ukończone studia magisterskie na kierunku filologia angielska ze specjalizacją językoznawstwo;
- w okresie 3 ostatnich lat przed upływem terminu składania ofert, wykonała samodzielnie korektę językową, co najmniej 3 publikacji w języku angielskim z zakresu językoznawstwa wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu publikacji w języku angielskim, - imienia i nazwiska autora oryginału, - daty realizacji usługi. W Części 13: Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która:
- posiada ukończone studia magisterskie na kierunku filologia angielska ze specjalizacją językoznawstwo;
- posiada znajomość języka francuskiego;
- w okresie 3 ostatnich lat przed upływem terminu składania ofert, wykonała samodzielnie korektę językową, co najmniej 1 tekstu naukowego w języku angielskim opublikowanego w czasopiśmie wyróżnionym w ERIH wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu

tekstu w języku angielskim, - tytułu czasopisma, w którym tekst został opublikowany, - imienia i nazwiska autora oryginału, - daty realizacji usługi. W Części 14: Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która:

- posiada ukończone studia magisterskie na kierunku filologia romańska;
- jest native speakerem języka francuskiego;
- posiada doświadczenie (co najmniej 7-letnie) w korekcie językowej tekstów dla czasopism publikujących artykuły z zakresu literatury francuskiej i frankofońskiej.

W Części 15: Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która posiada:

- wykształcenie wyższe co najmniej magisterskie;
- doświadczenie w wykonywaniu korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim z terminologią z zakresu nauk społecznych i humanistycznych.

W Części 16: Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która posiada:

- wykształcenie wyższe co najmniej magisterskie;
- biegłą znajomość specjalistycznego angielskiego języka prawniczego;
- doświadczenie w wykonywaniu korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim z terminologią z zakresu nauk prawnych i prawa kanonicznego.

W Części 17: Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która posiada:

- wykształcenie wyższe co najmniej magisterskie;
- doświadczenie w wykonywaniu korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim z terminologią z zakresu katolickiej nauki społecznej, filozofii moralności, egzegezy biblijnej oraz teologii kultury.

W Części 18 Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która posiada:

- wykształcenie wyższe co najmniej magisterskie;
- doświadczenie w wykonywaniu korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku niemieckim z terminologią z zakresu katolickiej nauki społecznej, filozofii moralności, egzegezy biblijnej oraz teologii kultury.

W Części 19 Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która posiada:

- wykształcenie wyższe co najmniej magisterskie;
- biegłą znajomość specjalistycznego angielskiego języka prawniczego;
- doświadczenie w wykonywaniu korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim z terminologią z zakresu nauk prawnych i prawa kanonicznego.

W Części 20 Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym

Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która posiada:

- wykształcenie wyższe co najmniej magisterskie;
- w okresie 3 ostatnich lat przed upływem terminu składania ofert, wykonała samodzielnie korektę językową, opublikowanych tekstów specjalistycznych w języku angielskim z terminologią z zakresu nauk filologicznych (literaturoznawstwo, językoznawstwo) lub kulturoznawstwa i medioznawstwa o łącznej objętości co najmniej 25 stron wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku angielskim, - tytułu czasopisma lub tytułu książki, w której tekst został opublikowany, - imienia i nazwiska autora oryginału, - daty realizacji usługi, - liczby stron.

W Części 21 Wykonawca, na potwierdzenie spełnienia warunku udziału w postępowaniu, winien wykazać w złożonym Załączniku nr 2 do SIWZ pn. Oferta Wykonawcy, że dysponuje lub będzie dysponował odpowiednim pod względem kwalifikacyjnym potencjałem kadrowym zdolnym do realizacji zamówienia, w tym przypadku 1 osobą, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, podaną z imienia i nazwiska, która posiada:

- wykształcenie wyższe co najmniej magisterskie;
- w okresie 3 ostatnich lat przed upływem terminu składania ofert, wykonała samodzielnie korektę językową, opublikowanych tekstów specjalistycznych w języku ukraińskim z terminologią z zakresu nauk filologicznych (literaturoznawstwo, językoznawstwo) lub kulturoznawstwa i medioznawstwa o łącznej objętości co najmniej 25 stron wraz z podaniem w Załączniku nr 2 do SIWZ: - tytułu tekstu w języku ukraińskim, - tytułu czasopisma lub tytułu książki, w której tekst został opublikowany, - imienia i nazwiska autora oryginału, - daty realizacji usługi, - liczby stron.

Zamawiający wymaga od wykonawców wskazania w ofercie lub we wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu imion i nazwisk osób wykonujących czynności przy realizacji zamówienia wraz z informacją o kwalifikacjach zawodowych lub doświadczeniu tych osób:

Tak

Informacje dodatkowe:

III.2) PODSTAWY WYKLUCZENIA

III.2.1) Podstawy wykluczenia określone w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp

III.2.2) Zamawiający przewiduje wykluczenie wykonawcy na podstawie art. 24 ust. 5 ustawy Pzp Tak Zamawiający przewiduje następujące fakultatywne podstawy wykluczenia: Tak (podstawa wykluczenia określona w art. 24 ust. 5 pkt 1 ustawy Pzp)

Tak (podstawa wykluczenia określona w art. 24 ust. 5 pkt 4 ustawy Pzp)

III.3) WYKAZ OŚWIADCZEŃ SKŁADANYCH PRZEZ WYKONAWCĘ W CELU WSTĘPNEGO POTWIERDZENIA, ŻE NIE PODLEGA ON WYKLUCZENIU ORAZ SPEŁNIA WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ SPEŁNIA KRYTERIA SELEKCJI

Oświadczenie o niepodleganiu wykluczeniu oraz spełnianiu warunków udziału w postępowaniu

Tak

Oświadczenie o spełnianiu kryteriów selekcji

Nie

III.4) WYKAZ OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW , SKŁADANYCH PRZEZ WYKONAWCĘ W POSTĘPOWANIU NA WEZWANIE ZAMAWIAJACEGO W CELU POTWIERDZENIA OKOLICZNOŚCI, O KTÓRYCH MOWA W ART. 25 UST. 1 PKT 3 USTAWY PZP:

1) Dokumenty składane przez Wykonawcę w celu potwierdzenia braku przesłanek wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego: a) odpis z właściwego rejestru lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 5 pkt 1 ustawy Pzp; Wykonawcy zagraniczni (mający siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej), zamiast dokumentów wskazanych w niniejszym punkcie, składają następujące dokumenty, wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzające, że: a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości - wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert; Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa powyżej zastępuje się je dokumentami zawierającymi oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem.

III.5) WYKAZ OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW SKŁADANYCH PRZEZ WYKONAWCĘ W POSTĘPOWANIU NA WEZWANIE ZAMAWIAJACEGO W CELU POTWIERDZENIA OKOLICZNOŚCI, O KTÓRYCH MOWA W ART. 25 UST. 1 PKT 1 USTAWY PZP

III.5.1) W ZAKRESIE SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU:

III.5.2) W ZAKRESIE KRYTERIÓW SELEKCJI:

III.6) WYKAZ OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW SKŁADANYCH PRZEZ WYKONAWCĘ W POSTĘPOWANIU NA WEZWANIE ZAMAWIAJACEGO W CELU POTWIERDZENIA OKOLICZNOŚCI, O KTÓRYCH MOWA W ART. 25 UST. 1 PKT 2 USTAWY PZP

III.7) INNE DOKUMENTY NIE WYMIENIONE W pkt III.3) - III.6)

1. Oferta musi zawierać następujące oświadczenia i dokumenty: 1) Wypełniony formularz „Oferta Wykonawcy” sporządzony z wykorzystaniem wzoru stanowiącego Załącznik nr 2 do SIWZ, zawierający w szczególności: łączną cenę ofertową brutto, zobowiązanie dotyczące terminu realizacji zamówienia, warunków płatności, oświadczenie o okresie związania ofertą oraz o akceptacji wszystkich postanowień SIWZ i wzoru umowy bez zastrzeżeń, a także informacje dotyczącą firm podwykonawców oraz zakresu zadań powierzonego podwykonawcom; 2) Oświadczenie wskazane w Rozdziale VII ust. 1 SIWZ; 3) Pełnomocnictwo do reprezentowania Wykonawcy w niniejszym postępowaniu, w przypadku, gdy dokumenty składające się na ofertę nie będą podpisywane przez osobę lub osoby wskazane, jako osoby upoważnione do reprezentacji Wykonawcy w rejestrze sądowym lub innym dokumencie właściwym dla formy organizacyjnej Wykonawcy. Z pełnomocnictwa musi jednoznacznie wynikać, do jakich czynności prawnych dana osoba lub osoby zostały umocowane. Pełnomocnictwo należy złożyć w formie oryginału lub kopii poświadczonej notarialnie; 4) Podpisany formularz „Opis przedmiotu zamówienia” stanowiący Załączniki nr 1.1-1.21 do SIWZ (w zależności od Części, na którą Wykonawca składa ofertę).

SEKCJA IV: PROCEDURA

IV.1) OPIS

IV.1.1) Tryb udzielenia zamówienia: Przetarg nieograniczony

IV.1.2) Zamawiający żąda wniesienia wadium:

Nie

Informacja na temat wadium

IV.1.3) Przewiduje się udzielenie zaliczek na poczet wykonania zamówienia:

Nie

Należy podać informacje na temat udzielania zaliczek:

IV.1.4) Wymaga się złożenia ofert w postaci katalogów elektronicznych lub dołączenia do ofert katalogów elektronicznych:

Nie

Dopuszcza się złożenie ofert w postaci katalogów elektronicznych lub dołączenia do ofert katalogów elektronicznych:

Nie

Informacje dodatkowe:

IV.1.5.) Wymaga się złożenia oferty wariantowej:

Nie

Dopuszcza się złożenie oferty wariantowej

Nie

Złożenie oferty wariantowej dopuszcza się tylko z jednoczesnym złożeniem oferty zasadniczej:

IV.1.6) Przewidywana liczba wykonawców, którzy zostaną zaproszeni do udziału w postępowaniu

(przetarg ograniczony, negocjacje z ogłoszeniem, dialog konkurencyjny, partnerstwo innowacyjne)

Liczba wykonawców

Przewidywana minimalna liczba wykonawców

Maksymalna liczba wykonawców

Kryteria selekcji wykonawców:

IV.1.7) Informacje na temat umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów:

Umowa ramowa będzie zawarta:

Czy przewiduje się ograniczenie liczby uczestników umowy ramowej:

Przewidziana maksymalna liczba uczestników umowy ramowej:

Informacje dodatkowe:

Zamówienie obejmuje ustanowienie dynamicznego systemu zakupów:

Adres strony internetowej, na której będą zamieszczone dodatkowe informacje dotyczące dynamicznego systemu zakupów:

Informacje dodatkowe:

W ramach umowy ramowej/dynamicznego systemu zakupów dopuszcza się złożenie ofert w formie katalogów elektronicznych:

Przewiduje się pobranie ze złożonych katalogów elektronicznych informacji potrzebnych do sporządzenia ofert w ramach umowy ramowej/dynamicznego systemu zakupów:

IV.1.8) Aukcja elektroniczna

Przewidziane jest przeprowadzenie aukcji elektronicznej (*przetarg nieograniczony, przetarg ograniczony, negocjacje z ogłoszeniem*) Nie

Należy podać adres strony internetowej, na której aukcja będzie prowadzona:

Należy wskazać elementy, których wartości będą przedmiotem aukcji elektronicznej: Przewiduje się ograniczenia co do przedstawionych wartości, wynikające z opisu przedmiotu zamówienia:

Należy podać, które informacje zostaną udostępnione wykonawcom w trakcie aukcji elektronicznej oraz jaki będzie termin ich udostępnienia:

Informacje dotyczące przebiegu aukcji elektronicznej:

Jaki jest przewidziany sposób postępowania w toku aukcji elektronicznej i jakie będą warunki, na jakich wykonawcy będą mogli licytować (minimalne wysokości postąpień):

Informacje dotyczące wykorzystywanego sprzętu elektronicznego, rozwiązań i specyfikacji technicznych w zakresie połączeń:

Wymagania dotyczące rejestracji i identyfikacji wykonawców w aukcji elektronicznej:

Informacje o liczbie etapów aukcji elektronicznej i czasie ich trwania:

Czas trwania:

Czy wykonawcy, którzy nie złożyli nowych postąpień, zostaną zakwalifikowani do następnego etapu:

Warunki zamknięcia aukcji elektronicznej:

IV.2) KRYTERIA OCENY OFERT

IV.2.1) Kryteria oceny ofert:

IV.2.2) Kryteria

IV.2.3) Zastosowanie procedury, o której mowa w art. 24aa ust. 1 ustawy Pzp (przetarg nieograniczony)

Tak

IV.3) Negocjacje z ogłoszeniem, dialog konkurencyjny, partnerstwo innowacyjne

IV.3.1) Informacje na temat negocjacji z ogłoszeniem

Minimalne wymagania, które muszą spełniać wszystkie oferty:

Przewidziane jest zastrzeżenie prawa do udzielenia zamówienia na podstawie ofert wstępnych

bez przeprowadzenia negocjacji

Przewidziany jest podział negocjacji na etapy w celu ograniczenia liczby ofert:

Należy podać informacje na temat etapów negocjacji (w tym liczbę etapów):

Informacje dodatkowe

IV.3.2) Informacje na temat dialogu konkurencyjnego

Opis potrzeb i wymagań zamawiającego lub informacja o sposobie uzyskania tego opisu:

Informacja o wysokości nagród dla wykonawców, którzy podczas dialogu konkurencyjnego przedstawili rozwiązania stanowiące podstawę do składania ofert, jeżeli zamawiający przewiduje nagrody:

Wstępny harmonogram postępowania:

Podział dialogu na etapy w celu ograniczenia liczby rozwiązań:

Należy podać informacje na temat etapów dialogu:

Informacje dodatkowe:

IV.3.3) Informacje na temat partnerstwa innowacyjnego

Elementy opisu przedmiotu zamówienia definiujące minimalne wymagania, którym muszą odpowiadać wszystkie oferty:

Podział negocjacji na etapy w celu ograniczeniu liczby ofert podlegających negocjacom poprzez zastosowanie kryteriów oceny ofert wskazanych w specyfikacji istotnych warunków zamówienia:

Informacje dodatkowe:

IV.4) Licytacja elektroniczna

Adres strony internetowej, na której będzie prowadzona licytacja elektroniczna:

Adres strony internetowej, na której jest dostępny opis przedmiotu zamówienia w licytacji elektronicznej:

Wymagania dotyczące rejestracji i identyfikacji wykonawców w licytacji elektronicznej, w tym wymagania techniczne urządzeń informatycznych:

Sposób postępowania w toku licytacji elektronicznej, w tym określenie minimalnych wysokości postąpień:

Informacje o liczbie etapów licytacji elektronicznej i czasie ich trwania:

Czas trwania:

Wykonawcy, którzy nie złożyli nowych postąpień, zostaną zakwalifikowani do następnego etapu:

Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w licytacji elektronicznej:

Data: godzina:

Termin otwarcia licytacji elektronicznej:

Termin i warunki zamknięcia licytacji elektronicznej:

Istotne dla stron postanowienia, które zostaną wprowadzone do treści zawieranej umowy w sprawie zamówienia publicznego, albo ogólne warunki umowy, albo wzór umowy:

Wymagania dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy:

Informacje dodatkowe:

IV.5) ZMIANA UMOWY

Przewiduje się istotne zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy: Tak

Należy wskazać zakres, charakter zmian oraz warunki wprowadzenia zmian: Dla Części 1-9 1. Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany istotnych postanowień zawartej umowy, w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, w przypadku wystąpienia co najmniej jednej z okoliczności wymienionych poniżej, obejmujących: 1) zmianę terminu realizacji przedmiotu zamówienia ze względu na wystąpienie okoliczności niedających się przewidzieć przed zawarciem umowy, np. działanie siły wyższej; 2) zmianę właściwych przepisów prawa, z tym samym koniecznością dostosowania treści umowy do aktualnego stanu prawnego; 3) zmianę osoby, która będzie uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, jeżeli zmiana będzie korzystna dla Zamawiającego lub będzie wywołana okolicznościami, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy. Zmiana może nastąpić wyłącznie za uprzednią zgodą Zamawiającego pod warunkiem, że nowa osoba skierowana do realizacji zamówienia będzie posiadała kompetencje nie mniejsze niż osoba wskazana w dokumencie pn: „Oferta Wykonawcy”; 4) zmiany Wykonawcy któremu zamawiający udzielił zamówienia publicznego w wyniku połączenia podziału przekształcenia lub nabycia wykonawcy lub jego upadłości pod warunkiem że, spełnia on kryteria udziału w postępowaniu. 2. Niezależnie od postanowień ust. 1 Strony mogą dokonywać nieistotnych zmian Umowy w rozumieniu art. 144 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp. 3. Zmiany treści umowy pod rygorem nieważności wymagają zachowania formy pisemnej w postaci obustronnie podpisanego aneksu do umowy. 4. Inicjatorem zmian może być Zamawiający lub Wykonawca poprzez pisemne wystąpienie w okresie obowiązywania umowy zawierające opis proponowanych zmian i ich uzasadnienie. 5. Zmiana adresu, nazwy lub formy organizacyjno-prawnej którejkolwiek ze Stron umowy nie stanowi zmiany jej treści i nie wymaga sporządzenia aneksu do umowy. Strony zobowiązują się do informowania siebie wzajemnie o zmianie formy organizacyjno-prawnej lub o zmianie adresu, z zastrzeżeniem paragrafu 11 ust 1 pkt 4) umowy. Zawiadomienie uważa się za skutecznie doręczone, jeżeli zostanie sporządzone na piśmie i dostarczone drugiej stronie. W przypadku braku zawiadomienia drugiej strony o zmianie siedziby i adresu, doręczenia korespondencji na dotychczas znany adres uważa się za skuteczne. Dla Części 10-21 1. Zmiana postanowień umowy może nastąpić za zgodą obydwu Stron w formie pisemnego aneksu pod rygorem nieważności i może dotyczyć: 1) terminu realizacji przedmiotu umowy, w sytuacji o której mowa w § 2 ust 2 i 3 umowy; 2) zmiany odpowiednich zapisów umowy, w sytuacji gdy w czasie trwania umowy konieczne będzie dostosowanie treści umowy do aktualnego stanu prawnego; 3) wysokości ceny, w sytuacji gdy w czasie trwania umowy nastąpi zmiana stawki podatku VAT, w odniesieniu do tej części ceny, której zmiana dotyczy; 4) zmiany odpowiednich zapisów umowy, w sytuacji gdy w czasie trwania umowy zaistnieją okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy; 5) zmiany odpowiednich zapisów umowy, w sytuacji gdy w czasie trwania umowy wystąpią zdarzenia siły wyższej jako zdarzenia zewnętrznego niemożliwego do przewidzenia i niemożliwego do zapobieżenia; 6) zmiany osób, które będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, jeżeli zmiany są korzystne dla Zamawiającego lub wywołane okolicznościami, których nie można

było przewidzieć w chwili zawarcia umowy; 7) zmiany Wykonawcy któremu zamawiający udzielił zamówienia publicznego w wyniku połączenia podziału przekształcenia lub nabycia wykonawcy lub jego upadłości pod warunkiem, że spełnia on kryteria udziału w postępowaniu. 2. Do zmiany osoby uczestniczącej w wykonaniu zamówienia wymagane jest łączne spełnienie następujących warunków: 1) przedstawienie osoby, której kwalifikacje zawodowe, doświadczenie i wykształcenie niezbędne do wykonania zamówienia nie są niższe niż osoby zastępowanej; 2) złożenie informacji na temat kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia; 3) uzyskanie przez Wykonawcę uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego na zmianę osoby uczestniczącej w wykonaniu zamówienia. 2. Ponadto, Zamawiający dopuszcza zmiany treści umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy zgodnie z dyspozycją art. 144 ust. 1 pkt 2, pkt 3, pkt 4, pkt 6 ustawy Pzp. 3. Inicjatorem zmian może być Zamawiający lub Wykonawca poprzez pisemne wystąpienie w okresie obowiązywania umowy, zawierające opis proponowanych zmian i ich uzasadnienie. 4. Zmiana adresu, nazwy lub formy organizacyjno-prawnej oraz osób biorących udział w realizacji umowy którejkolwiek ze stron umowy nie stanowi zmiany jej treści i nie wymaga sporządzenia aneksu do umowy z zastrzeżeniem § 8 ust 1 pkt 7 umowy. Strony zobowiązują się do informowania siebie wzajemnie o zmianie formy organizacyjno-prawnej, o zmianie adresu lub osób. W przypadku zaniechania obowiązku, o którym mowa w zdaniu poprzednim, poczytuje się, że wszelkie doręczenia i powiadomienia skierowane pod dane teleadresowe, podane w niniejszej umowie uważa się skuteczne.

IV.6) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

IV.6.1) Sposób udostępniania informacji o charakterze poufnym (jeżeli dotyczy):

Środki służące ochronie informacji o charakterze poufnym

IV.6.2) Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu:

Data: 2019-11-22, godzina: 10:00,

Skrócenie terminu składania wniosków, ze względu na pilną potrzebę udzielenia zamówienia (przetarg nieograniczony, przetarg ograniczony, negocjacje z ogłoszeniem):

Wskazać powody:

Język lub języki, w jakich mogą być sporządzane oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu

> język polski

IV.6.3) Termin związania ofertą: do: okres w dniach: 30 (od ostatecznego terminu składania ofert)

IV.6.4) Przewiduje się unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, w przypadku nieprzyznania środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielonej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA), które miały być przeznaczone na sfinansowanie całości lub części zamówienia:

IV.6.5) Przewiduje się unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, jeżeli środki służące sfinansowaniu zamówień na badania naukowe lub prace rozwojowe, które zamawiający zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie całości lub części zamówienia, nie zostały mu przyznane

IV.6.6) Informacje dodatkowe:

ZAŁĄCZNIK I - INFORMACJE DOTYCZĄCE OFERT CZĘŚCIOWYCH

Część nr: Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka angielskiego na język polski na potrzeby czasopisma naukowego „Teologia w Polsce”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:** Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka angielskiego na język polski na potrzeby czasopisma naukowego „Teologia w Polsce” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.1 do SIWZ.

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79530000-8,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	30,00
Tempo wykonywania tłumaczenia pisemnego	40,00
Potencjał osoby skierowanej do realizacji zamówienia	30,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski na potrzeby czasopisma naukowego „Teologia w Polsce”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:** Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski na potrzeby czasopisma naukowego „Teologia w Polsce” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.2 do SIWZ.

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79530000-8,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	20,00
Tempo wykonywania tłumaczenia pisemnego	30,00
Potencjał osoby skierowanej do realizacji zamówienia	20,00
Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia	30,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 3 Nazwa: Usługi tłumaczenia tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski na potrzeby czasopisma naukowego „Teki Komisji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane: Usługi tłumaczenia tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski na potrzeby czasopisma naukowego „Teki Komisji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.3 do SIWZ

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79530000-8,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	20,00
Tempo wykonywania tłumaczenia pisemnego	30,00
Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia	50,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 4 Nazwa: Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski i z angielskiego na język polski na potrzeby

czasopisma naukowego „Studia z Prawa Wyznaniowego”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:** Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski i z angielskiego na język polski na potrzeby czasopisma naukowego „Studia z Prawa Wyznaniowego” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.4 do SIWZ

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79530000-8,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	20,00
Tempo wykonywania tłumaczenia pisemnego	30,00
Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia	30,00
Potencjał osoby skierowanej do realizacji zamówienia 1	5,00
Potencjał osoby skierowanej do realizacji zamówienia 2	15,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 5 **Nazwa:** Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski na potrzeby czasopisma naukowego „Zeszyty Naukowe KUL”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:** Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski na potrzeby czasopisma naukowego „Zeszyty Naukowe KUL” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.5 do SIWZ

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79530000-8,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:
data rozpoczęcia:
data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	50,00
Tempo wykonywania tłumaczenia pisemnego	50,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 6 Nazwa: Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski na potrzeby czasopisma naukowego „The Biblical Annals”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane: Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski na potrzeby czasopisma naukowego „The Biblical Annals” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.6 do SIWZ

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79530000-8,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	20,00
Tempo wykonywania tłumaczenia pisemnego	30,00
Potencjał osoby skierowanej do realizacji zamówienia	20,00
Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia	30,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 7 Nazwa: Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka włoskiego na język angielski na potrzeby czasopisma naukowego „The Biblical Annals”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty

budowlane: Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka włoskiego na język angielski na potrzeby czasopisma naukowego „The Biblical Annals” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.7 do SIWZ

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79530000-8,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	20,00
Tempo wykonywania tłumaczenia pisemnego	30,00
Potencjał osoby skierowanej do realizacji zamówienia	20,00
Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia	30,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 8 **Nazwa:** Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język rosyjski na potrzeby czasopisma naukowego „Studia Prawnicze KUL”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:

Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język rosyjski na potrzeby czasopisma naukowego „Studia Prawnicze KUL” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.8 do SIWZ

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79530000-8,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	50,00

Tempo wykonywania tłumaczenia pisemnego	50,00
-----------------------------------------	-------

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 9 **Nazwa:** Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski na potrzeby czasopisma naukowego „Archiwa Biblioteki i Muzea Kościelne”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (*wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań*) **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:** Usługi tłumaczenia pisemnego tekstów specjalistycznych z języka polskiego na język angielski na potrzeby czasopisma naukowego „Archiwa Biblioteki i Muzea Kościelne” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.9 do SIWZ

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79530000-8,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	20,00
Tempo wykonywania tłumaczenia pisemnego	30,00
Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia	30,00
Potencjał osoby skierowanej do realizacji zamówienia	20,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 10 **Nazwa:** Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Archiwa Biblioteki i Muzea Kościelne”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (*wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań*) **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:** Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Archiwa Biblioteki i Muzea Kościelne” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.10 do SIWZ

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79821100-6,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	20,00
Tempo wykonywania korekty językowej	30,00
Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia	30,00
Potencjał osoby skierowanej do realizacji zamówienia	20,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 11 Nazwa: Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Studia z Prawa Wyznaniowego”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane: Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Studia z Prawa Wyznaniowego” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.11 do SIWZ

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79821100-6,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	20,00
Tempo wykonywania korekty językowej	30,00
Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia	30,00
Potencjał osoby skierowanej do realizacji zamówienia 1	5,00
Potencjał osoby skierowanej do realizacji zamówienia 2	15,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 12 Nazwa: Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego LingBaW

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:** Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego LingBaW – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.12 do SIWZ

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79821100-6,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	20,00
Tempo wykonywania korekty językowej	30,00
Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia	50,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 13 Nazwa: Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Quêtes littéraires”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:** Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Quêtes littéraires” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.13 do SIWZ

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79821100-6,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	20,00
Tempo wykonywania korekty językowej	30,00
Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia	50,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 14 Nazwa: Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku francuskim na potrzeby czasopisma naukowego „Quêtes littéraires”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane: Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku francuskim na potrzeby czasopisma naukowego „Quêtes littéraires” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.14 do SIWZ

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79821100-6,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	20,00
Tempo wykonywania korekty językowej	30,00
Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia	50,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 15 Nazwa: Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Zeszyty Naukowe KUL”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane: Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Zeszyty Naukowe KUL” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.15 do SIWZ

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79821100-6,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	50,00
Tempo wykonywania korekty językowej	50,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 16 **Nazwa:** Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Review of European and Comparative Law”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane: Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Review of European and Comparative Law” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.16 do SIWZ

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79821100-6,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	50,00
Tempo wykonywania korekty językowej	50,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 17 **Nazwa:** Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim

nr: na potrzeby czasopisma naukowego „Studia Nauk Teologicznych”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:** Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Studia Nauk Teologicznych” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.17 do SIWZ

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79821100-6,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	50,00
Tempo wykonywania korekty językowej	50,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 18 **Nazwa:** Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku niemieckim na potrzeby czasopisma naukowego „Studia Nauk Teologicznych”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) **a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:** Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku niemieckim na potrzeby czasopisma naukowego „Studia Nauk Teologicznych” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.18 do SIWZ

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79821100-6,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	50,00
Tempo wykonywania korekty językowej	50,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 19 Nazwa: Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Studia Prawnicze KUL”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane: Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Studia Prawnicze KUL” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.19 do SIWZ

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79821100-6,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	50,00
Tempo wykonywania korekty językowej	50,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 20 Nazwa: Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Teka Komisji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane: Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku angielskim na potrzeby czasopisma naukowego „Teka Komisji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.20 do SIWZ

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79821100-6,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	20,00
Tempo wykonywania korekty językowej	30,00
Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia	50,00

6) INFORMACJE DODATKOWE:

Część nr: 21 **Nazwa:** Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku ukraińskim na potrzeby czasopisma naukowego „Teki Komisji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych”

1) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań) a w przypadku partnerstwa innowacyjnego -określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane: Usługi korekty językowej tekstów specjalistycznych w języku ukraińskim na potrzeby czasopisma naukowego „Teki Komisji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych” – zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym Załącznik nr 1.21 do SIWZ.

2) Wspólny Słownik Zamówień(CPV): 79821100-6,

3) Wartość części zamówienia(jeżeli zamawiający podaje informacje o wartości zamówienia):

Wartość bez VAT:

Waluta:

4) Czas trwania lub termin wykonania:

okres w miesiącach:

okres w dniach:

data rozpoczęcia:

data zakończenia: 2019-12-31

5) Kryteria oceny ofert:

Kryterium	Znaczenie
Cena	20,00
Tempo wykonywania korekty językowej	30,00
Doświadczenie osoby skierowanej do realizacji zamówienia	50,00

6) INFORMACJE DODATKOWE: